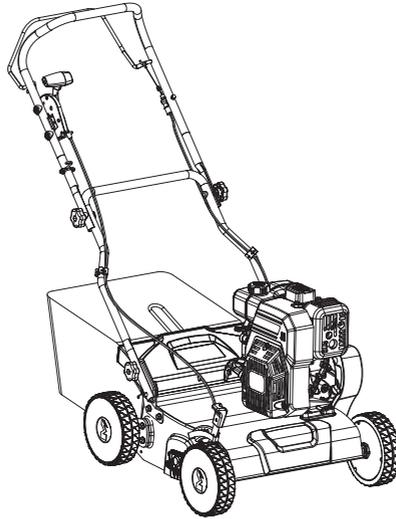




Scarificateur et aérateur 2-en-1 thermique 166 cm³



Traduction des consignes originales_MNL_MS RP166-2_FR_V10322

TRADUCTION DES CONSIGNES ORIGINALES

MSRP166-2

BX220IM

EAN : 5059340256405



AVERTISSEMENT : Lisez les instructions avant d'utiliser le produit !

Pour bien commencer...

Ces consignes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation, puis conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



Pour bien **commencer...** 02

Informations techniques et juridiques 03

Votre produit 20

Avant de commencer 22

Démarrage rapide 29



Pour plus de **précisions...** 32

Fonctions du produit 33

Fonctionnement 39

Nettoyage et entretien 43

Dépannage 52

Recyclage et mise au rebut 55

Caractéristiques techniques 56

Garantie 58

Déclaration de conformité CE 60

Avertissements et consignes de sécurité

Avertissements et consignes de sécurité relatifs aux scarificateurs thermiques



IMPORTANT

Veillez lire les avertissements et consignes de sécurité avant toute utilisation.

À conserver pour toute consultation ultérieure.



AVERTISSEMENT ! Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Bien entendu, il n'est ni pratique ni possible de vous avertir de tous les dangers liés à l'utilisation ou à l'entretien de ce produit. Vous devez constamment faire appel à votre propre bon sens.

Familiarisation

1. Lisez attentivement les consignes. Veuillez vous familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte du produit.
2. Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes n'étant pas familiarisées avec les présentes consignes d'utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
3. Ne jamais utiliser le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des préjudices occasionnés à d'autres personnes ou à leurs biens.

5. Les utilisateurs doivent recevoir une formation appropriée sur l'utilisation, le réglage et le fonctionnement du produit, comprenant toute utilisation proscrite.

Préparation

1. Pendant le fonctionnement du produit, portez en permanence des protections auditives et des lunettes de protection.
2. Lors de l'utilisation du produit, portez toujours des chaussures de sécurité et un long pantalon. N'utilisez pas le produit les pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
3. Inspectez soigneusement la zone où le produit doit être utilisé et enlevez tous les objets qui peuvent être projetés par le produit.
4. **AVERTISSEMENT !** L'essence est une substance très inflammable.
 - Conservez le carburant dans des bidons spécialement conçus à cet effet.
 - Faites toujours le plein à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement en carburant.
 - Ajoutez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de l'essence lorsque le moteur est en marche ou lorsque le moteur est chaud.
 - Si de l'essence a été renversée, ne tentez pas de démarrer le moteur, éloignez le produit de la zone contaminée et empêchez la formation de toute flamme ou étincelle jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.

- Repositionnez bien tous les bouchons du réservoir et du bidon de carburant.
5. Remplacez les silencieux défectueux.
 6. Avant toute utilisation, procédez toujours à une inspection visuelle pour vous assurer que le dispositif de coupe et les boulons ne sont pas usés ni endommagés. Remplacez le dispositif de coupe et les jeux de boulons usés ou endommagés pour maintenir un fonctionnement équilibré.
 7. **ATTENTION !** Ne touchez pas le dispositif de coupe rotatif.

Fonctionnement

1. Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace confiné où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. N'utilisez le produit qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
3. N'utilisez pas le produit en étant fatigué, malade ou sous l'emprise d'alcool ou de médicaments.
4. Évitez de faire fonctionner le produit sur de l'herbe mouillée, autant que possible, ou prenez des dispositions supplémentaires pour éviter de glisser.
5. Veillez toujours à bien garder l'équilibre sur les pentes.
6. Marchez ; ne courez jamais.
7. Travaillez toujours en travers des pentes, jamais de haut en bas et de bas en haut.
8. Faites très attention lors des changements de direction sur les pentes.
9. N'utilisez le produit sur des pentes trop raides ou à proximité de grands dénivelés, de fossés ou de talus.

10. Évitez d'utiliser le produit par mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque d'éclairs.
11. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous faites marche arrière ou lorsque vous tirez le produit vers vous.
12. Arrêtez le ou les dispositifs de coupe si le produit doit être incliné pour le transport. Ne faites pas fonctionner le dispositif de coupe lorsque vous traversez des surfaces autres que l'herbe, et lorsque vous transportez le produit vers et depuis la zone de travail.
13. N'utilisez jamais le produit avec des protections, des boucliers défectueux ou sans dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou bac de ramassage d'herbe en place.
14. Ne modifiez pas les réglages du carburateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
15. Ne modifiez pas et n'altérez pas les réglages scellés de la commande du régime moteur.
16. N'altérez pas et ne désactivez pas les systèmes ou les fonctionnalités de sécurité du produit.
17. Contrôlez et vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de tous les verrouillages de démarrage et des contrôles de présence de l'opérateur. Désengagez le dispositif de coupe et/ou les embrayages avant de démarrer le moteur.
18. Arrêtez le produit conformément aux instructions du présent manuel avant de quitter le poste de conduite, puis gardez-le dans un endroit sûr.
19. Démarrez le moteur ou mettez-le sous tension avec précaution, conformément aux consignes, et avec les pieds bien éloignés du ou des dispositifs de coupe.

20. N'inclinez pas le produit pour démarrer ou allumer le moteur, sauf si le produit doit être incliné pour être démarré. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus qu'il n'est absolument nécessaire et n'incliner que la partie éloignée de l'opérateur. Toujours s'assurer que les deux mains sont en position de fonctionnement avant de retourner l'appareil sur le sol.
21. Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous tenez devant l'ouverture d'éjection.
22. Gardez toujours les mains et les pieds éloignés du ou des dispositifs de coupe, en particulier lors de la mise en marche du moteur.
23. Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les parties rotatives. Restez en permanence à l'écart de l'ouverture d'éjection.
24. Ne portez et ne transportez jamais le produit lorsque le moteur tourne.
25. Dans l'une des situations mentionnées ci-dessous, arrêtez le moteur et débranchez la cosse de bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées et, si une clé est insérée, retirez-la :
 - avant de débloquer les bourrages ou de désengorger la goulotte
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur le produit
 - après avoir heurté un corps étranger. Inspectez le produit pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé
 - et effectuez les réparations avant de reprendre et de démarrer le produit
 - si le produit commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement)

- > vérifiez l'absence de tout dommage
 - > remplacez ou réparez toute pièce endommagée
 - > recherchez et resserrez toute pièce desserrée
 - à chaque fois que vous vous éloignez du produit
 - avant de faire le plein
26. Ne touchez jamais le tuyau d'échappement, le protecteur du tuyau d'échappement ou les ailettes de refroidissement lorsque le moteur est chaud.
27. Ne touchez jamais sans précaution des pièces chaudes du produit, vous pourriez vous brûler. Pendant que le produit est en marche ou peu de temps après, ses pièces telles que le tuyau d'échappement, le moteur et toutes les autres surfaces atteignent des températures extrêmement élevées ! Faites attention aux indications figurant sur le produit.
28. Assurez-vous que les événements de ventilation du moteur à combustion sont exempts de toute obstruction. Maintenez les événements de ventilation exempts de poussière, de particules de saleté, de gaz et de fumée.
29. Ne démarrez jamais et ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur. Les gaz d'échappement sont dangereux et contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Utilisez ce produit uniquement dans des endroits extérieurs convenablement aérés.

Entretien et rangement

1. Veuillez suivre les consignes d'entretien et de réparation de ce produit. N'effectuez aucune modification du produit. Ne modifiez jamais la vitesse de rotation préréglée ou les réglages du moteur et du produit. Les informations concernant l'entretien et la réparation sont fournies dans le présent manuel d'utilisation.
2. Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour vous assurer que le produit est en état de fonctionner en toute sécurité.
3. Un entretien inapproprié, l'utilisation de pièces non originales ou le retrait/la modification de dispositifs de sécurité peuvent entraîner un dysfonctionnement/une défaillance du produit et exposer les opérateurs à des blessures. De nombreux accidents sont occasionnés par des produits mal entretenus.
4. Ne stockez jamais le produit contenant de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les fumées sont susceptibles d'atteindre une flamme nue ou de provoquer des étincelles.
5. Afin de réduire tout risque d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux et l'espace de conservation de l'essence exempts d'herbe, de feuilles ou de tout excès de graisse.
6. Laissez refroidir le moteur avant de le stocker dans une enceinte. Nettoyez et procédez à l'entretien du produit avant son rangement.
7. Vérifiez fréquemment l'état d'usure ou de détérioration du bac de ramassage d'herbe.

8. En cas de nécessité de vidange du réservoir de carburant, cette opération doit s'effectuer à l'extérieur. Conservez le carburant vidangé dans un bidon spécialement conçu pour la conservation du carburant ou mettez-le au rebut avec précaution.
9. Portez des gants de travail résistants lors du démontage et du remontage du dispositif de coupe.
10. Remplacez les éléments usés ou endommagés afin que l'appareil reste sûr. Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des pièces détachées d'origine.
11. Veillez à ne remplacer le dispositif de coupe que par le type adéquat.

Manipulation du carburant

1. Avant de faire le plein, arrêtez le moteur, débranchez la cosse de bougie et laissez refroidir le produit. Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables. Faites attention lorsque vous manipulez du carburant. Ne fumez jamais lorsque vous faites le plein du produit. Ne faites pas le plein du produit en cas de présence de feu à proximité !
2. Utilisez toujours des outils appropriés tels que des entonnoirs et des tubulures de remplissage. Ne renversez aucun carburant sur le produit ou sur son système d'échappement. Il existe un risque d'inflammation. Toutefois, si du carburant devait être renversé, vous devez impérativement l'éliminer de toutes les parties du produit. Tout résidu éventuellement présent doit être complètement éliminé avant toute utilisation du produit !
3. Ne jamais réapprovisionner en carburant en intérieur. Les gaz d'échappement et les vapeurs de carburant sont nocifs.

4. N'utilisez jamais le produit dans des environnements présentant des risques d'explosion. Les vapeurs de carburant sont susceptibles de s'enflammer.
5. Ne respirez jamais de vapeurs de carburant lorsque vous faites le plein du produit. Ne remplissez jamais le réservoir dans des espaces clos, tels que des sous-sols ou des remises. Il existe des risques d'empoisonnement et d'explosion !
6. Évitez tout contact de la peau avec l'essence.
7. Ne mangez pas et ne buvez pas pendant que vous faites le plein du produit. En cas d'ingestion d'essence ou d'huile, ou en cas de contact de l'essence ou de l'huile avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
8. Fermez le bouchon du réservoir de carburant immédiatement après remplissage du réservoir de carburant. Assurez-vous qu'il est correctement fermé.
9. N'utilisez jamais le produit sans filtre à air.
10. La pression des vapeurs de carburant peut augmenter à l'intérieur du réservoir de carburant en fonction du carburant utilisé, des conditions météorologiques et du système de ventilation du réservoir. Pour réduire tout risque de brûlures ou d'autres blessures corporelles, retirez le bouchon du réservoir de carburant avec précaution afin de permettre un dégagement lent de la pression.
11. Soyez conscient des risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.
12. Ne fumez pas lorsque vous utilisez le produit ou lorsque vous manipulez du carburant ou à proximité de carburant.

13. Assurez-vous que le câble de la bougie est bien fixé ; un câble desserré est susceptible de provoquer un arc électrique pouvant enflammer les vapeurs combustibles et provoquer un incendie ou une explosion.
14. Vérifiez régulièrement l'absence de fuites au niveau du bouchon du réservoir de carburant et des conduites de carburant.
15. Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez du carburant. Afin de prévenir tout risque d'incendie accidentel, déplacez le produit d'au moins 3 mètres (10 pieds) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
16. Serrez à fond le bouchon du réservoir de carburant après remplissage du réservoir de carburant.
17. N'utilisez pas le produit en cas de fuites de carburant. Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.
18. N'utilisez qu'un bidon spécialement conçu à cet effet.
19. N'entreposez pas de jerrican de carburant ni n'approvisionnez le réservoir de carburant à proximité d'une chaudière, d'un poêle, d'un feu de camp, d'arcs électriques et de soudage ou d'autres sources de chaleur ou de flammes qui pourraient enflammer le carburant.
20. Si un écoulement de carburant se produit pendant l'approvisionnement, utilisez un chiffon sec pour essuyer les coulures et laissez le carburant résiduel s'évaporer avant de remettre en marche le moteur.

21. Si vous avez répandu du carburant sur vos vêtements ou sur vous-même, changez de vêtements et lavez toute partie de votre corps qui est entrée en contact avec le carburant avant de remettre le moteur en marche.
22. En cas d'inflammation du carburant, éteignez le feu à l'aide d'un extincteur à poudre sèche.
23. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, il convient de le faire à l'extérieur.

Réduction des vibrations et des bruits

Afin de réduire l'effet des émissions sonores et vibratoires, limitez le temps de fonctionnement ; utilisez des modes de fonctionnement à faibles vibrations et à faibles bruits et portez des équipements de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour réduire au minimum tout risque d'exposition aux vibrations et aux bruits :

1. Utilisez le produit exclusivement aux fins prévues par sa conception et dans le respect des présentes instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et convenablement entretenu.
3. Utilisez des accessoires adaptés au produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
4. Maintenez une prise ferme sur les poignées et surfaces de préhension.
5. Conservez ce produit conformément aux présentes instructions et maintenez-le convenablement lubrifié (le cas échéant).

6. Planifiez votre horaire de travail afin de répartir toute utilisation d'outils à fortes vibrations sur une période prolongée.

Urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide du présent manuel d'utilisation. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les à la lettre. Cela permet de prévenir tout risque et tout danger.

1. **Redoublez de vigilance lorsque vous utilisez ce produit, de manière à pouvoir reconnaître et gérer les risques éventuels rapidement.** Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dommages matériels.
2. **Arrêtez le moteur et débranchez la cosse de bougie en cas de dysfonctionnement.** Faites vérifier et réparer le produit par un professionnel qualifié si nécessaire avant de le réutiliser.
3. **En cas d'incendie, arrêtez le moteur, puis débranchez la cosse de bougie.** Prenez immédiatement des mesures d'extinction des flammes si l'interrupteur du produit n'est plus accessible.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais d'eau pour éteindre un produit en feu. Il convient d'éteindre du carburant ayant pris feu à l'aide d'agents d'extinction spéciaux ! Nous vous recommandons de garder un extincteur adapté à portée de main dans votre zone de travail !

Des risques subsistent

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :

1. Les problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations lorsque le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas correctement utilisé et entretenu.
2. Blessures et dommages matériels dus à des outils de travail endommagés ou à l'impact soudain de corps non visibles en cours d'utilisation.
3. Risques de blessures et de dommages matériels occasionnés par des objets projetés.
4. Brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes.



AVERTISSEMENT ! Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire tout risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !

Symboles

Sur le produit, sur la plaque signalétique et dans le présent mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations ci-dessous. Familiarisez-vous avec ceux-ci afin de réduire tout risque de blessures corporelles et de dommages matériels.

kW	Kilowatt	ml	Millilitre
cm ³	Centimètre cube	g/kWh	Gramme par kilowatt par heure
/min ou min ⁻¹	Par minute	kg/h	Kilogramme par heure
mm	Millimètre	°C	Degré Celsius
cm	Centimètre	dB(A)	Décibel (pondéré A)
kg	Kilogramme	m/s ²	Mètres par seconde carrée
l	Litre		
yyWxx	Code de la date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)		



Verrouillez/serrez ou fixez solidement.



Déverrouillez/desserrez.



**ATTENTION !
AVERTISSEMENT !
DANGER !**



**ATTENTION/
AVERTISSEMENT !**
Lisez le manuel d'utilisation.



REMARQUE :



Portez une protection auditive.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque de protection respiratoire.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.



Porter des vêtements de protection près du corps.



N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions humides.



Les flammes nues sont interdites dans la zone de travail, autour du produit et à proximité de matériaux inflammables !



Ne fumez pas dans la zone de travail, autour du produit et à proximité de matériaux inflammables !



Risque d'incendie/matières inflammables



Surface chaude, ne pas toucher ! Températures élevées sur les surfaces du produit et les pièces structurelles susceptibles de provoquer des brûlures en cas de contact. Le produit peut également rester chaud pendant une période prolongée après utilisation !



Ce produit dégage des gaz d'échappement nocifs. Si le produit n'est pas utilisé correctement, ces émanations peuvent entraîner une intoxication, une perte de conscience ou la mort !



Gaz d'échappement nocifs ; ne faites pas fonctionner ou démarrer le produit dans des espaces clos !



ATTENTION/AVERTISSEMENT !

Faites le plein à l'aide d'essence sans plomb exclusivement !



Ajoutez de l'huile moteur.



Contrôlez et remplissez d'huile.



Coupez le moteur pendant le remplissage des réservoirs ! Le carburant est inflammable, éloignez toute flamme. N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur tourne.



Travaillez en travers des pentes, jamais de haut en bas.



Examinez la zone où le produit doit être utilisé, puis retirez-en tout objet susceptible d'être projeté par le produit. Si des objets sont découverts pendant le fonctionnement, coupez le moteur et retirez-les.



Maintenez les mains et les pieds à l'écart des pièces rotatives tranchantes : risques de blessures ! Lorsque vous procédez au nettoyage, à la réparation ou à l'examen du produit, assurez-vous de l'arrêt du dispositif de coupe et de toutes les pièces mobiles. Débranchez la cosse de bougie, puis maintenez la cosse éloignée de la bougie afin de prévenir tout démarrage accidentel.



Arrêter le moteur et débrancher la cosse de bougie avant de procéder au montage, au nettoyage, à des réglages, à son entretien, au stockage et au transport du produit.



STOP

Le dispositif de coupe continue à tourner après l'arrêt du produit. Patientez jusqu'à l'arrêt complet de tous les composants de la machine avant de toucher le produit.



Faites preuve d'une attention particulière lorsque vous travaillez sur le dispositif de coupe !



Les objets projetés par le produit peuvent frapper l'utilisateur ou d'autres personnes présentes. Assurez-vous toujours que les autres personnes et les animaux domestiques restent à une bonne distance de sécurité du produit lorsqu'il est en fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone où se trouve le produit.



Relâchez la poignée de frein (2) pour arrêter le moteur et le dispositif de coupe.



Starter – Position **FERME**.



Starter – Position **OUVERT**.



Le produit est en position de transport et le dispositif de coupe est éloigné de la pelouse.



Le produit est en position de travail et le dispositif de coupe pénètre dans l'herbe à la profondeur de travail prédéfinie.



Démarrage manuel du moteur ; démarreur à rappel.



Niveau de puissance acoustique garanti exprimé pour 100 dB.



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité auxdites directives a été effectuée.

INFORMATIONS SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Scarificateur et aérateur 2-en-1 thermique : MSRP166-2 = RÉFÉRENCE DU MODÈLE

M = MAC Allister

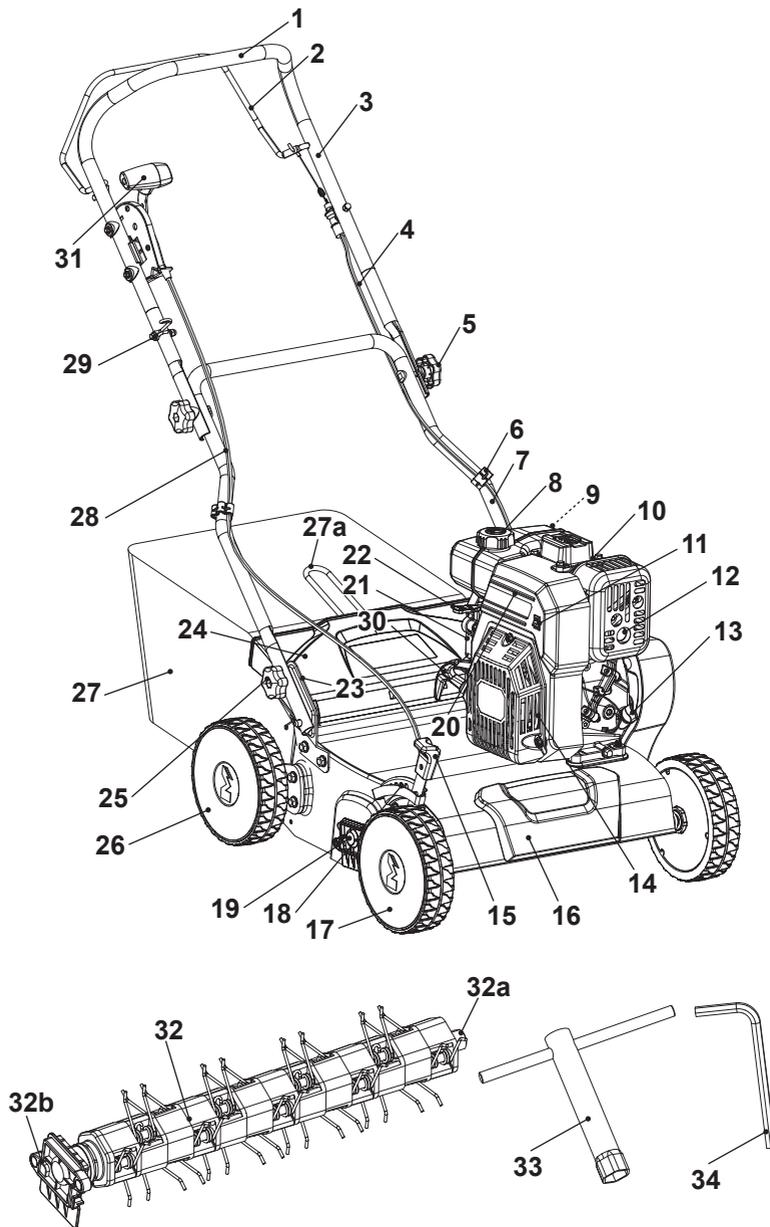
SR = Scarificateur et aérateur

P = Thermique

166 = Cylindrée du moteur (cm³)

2 = Nombre de dispositifs de coupe

Votre produit



- | | | |
|---|--|--|
| 1. Guidon | 14. Événements de ventilation | 24. Déфлекteur arrière |
| 2. Poignée de frein | 15. Levier de réglage de la
profondeur de travail | 25. Molette (x 2) |
| 3. Guidon supérieur | a) Ergot* | a) Boulon de montage
(court)* |
| 4. Câble de frein | 16. Poignée de transport | b) Bague* |
| 5. Molette (x 2) | 17. Roue avant (x 2) | 26. Roue arrière (x 2) |
| a) Boulon de montage
(long)* | 18. Étrier de profondeur | 27. Bac de ramassage
d'herbe |
| b) Bague* | 19. Tambour de
scarification | a) Poignée de
transport |
| 6. Collier de câble (x 2) | (pré-assemblé) | b) Clips en
caoutchouc* (x 6) |
| 7. Guidon inférieur | a) Arbre hexagonal* | c) Crochet* (x 2) |
| a) Trou de montage* | b) Plaque de fixation* | d) Tige* |
| b) Trou de
positionnement* | c) Boulon hexagonal*
(x 2) | 28. Câble de transmission |
| 8. Bouchon du réservoir
de carburant | 20. Moteur | 29. Crochet de la poignée
du lanceur à rappel |
| a) Filtre à carburant* | 21. Couvercle du filtre à air | 30. Poignée du lanceur à
rappel |
| 9. Carburateur* | a) Vis (x 2)* | 31. Levier de transport |
| a) Vis de vidange de
carburant* | b) Filtre* | 32. Tambour d'aération |
| 10. Cosse de bougie | 22. Levier de starter | a) Arbre hexagonal |
| a) Bougie* | 23. Support de guidon (x 2) | b) Plaque de fixation |
| 11. Démarreur | a) Ergot* | 33. Clé à bougie |
| 12. Silencieux | b) Trou de montage*
(x 3) | 34. Clé hexagonale |
| 13. Bouchon du réservoir
d'huile | | |



REMARQUE : Les pièces marquées d'un * ne sont pas illustrées dans cette vue d'ensemble. Veuillez consulter la section correspondante dans le manuel d'instructions.

Déballage



REMARQUE : Le produit est lourd, faites appel à une autre personne si nécessaire.

1. Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de tout dommage. Si vous constatez qu'il manque des pièces ou qu'elles sont endommagées, n'utilisez pas le produit, mais contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé présente des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.
4. Assurez-vous de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires pour le montage et l'utilisation. Cette disposition porte également sur un équipement de protection individuelle approprié.



AVERTISSEMENT ! Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, des bâches et des petites pièces ! Risques d'étouffement et de suffocation !

Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)

Équipement de protection individuelle approprié
Essence et huile moteur
Entonnoir à filtre pour carburant
Bidon collecteur de carburant
Entonnoir à filtre pour huile
Bidon collecteur d'huile
Huile lubrifiante/graisse
Tournevis cruciforme adapté

(éléments fournis)

Tambour de scarification (pré-assemblé) (19)
Bac de ramassage d'herbe (27)
Tambour d'aération (32)
Clé à bougie (33)
Clé hexagonale (34)

Montage



AVERTISSEMENT ! Le produit doit être entièrement monté avant toute utilisation ! N'utilisez pas un produit qui n'est que partiellement monté ou monté avec des pièces endommagées !



Respectez les instructions de montage étape par étape et utilisez les images fournies à titre de guide visuel pour monter facilement le produit ! Débranchez la cosse de bougie (10) de la bougie ! Rebranchez-la après le montage.



REMARQUE : Prenez soin des petites pièces qui sont retirées lors du montage ou lorsque vous effectuez des réglages. Gardez-les en lieu sûr afin d'éviter toute perte éventuelle.

Guidon inférieur

1. Posez le produit sur le sol.
2. Raccordez le guidon inférieur (7) aux deux supports de guidon (23) et assurez-vous que l'ergot (23a) du support de guidon (23) s'engage dans le trou de positionnement (7b) du guidon inférieur (7) des deux côtés (illustration 1, étape 1).
3. Alignez les trous de montage (7a, 23b) du guidon inférieur (7) avec le support de guidon (23).



REMARQUE : Il y a trois trous de montage (23b) dans les supports de guidon (23). Assurez-vous que le guidon inférieur (7) est monté à la même hauteur de part et d'autre des supports de guidon (23).

4. Faites passer le boulon de montage (court) (25a) à travers les trous de montage (7a, 23b) jusqu'au bout (illustration 1, étape 2). Veillez à sélectionner les bons boulons pour le montage.
5. Fixez le guidon inférieur (7) avec les supports de guidon (23) en tournant la molette (25) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer (illustration 1, étape 3). Assurez-vous que le câble de frein (4) et le câble de transmission (28) passent par la partie supérieure du guidon inférieur (7).

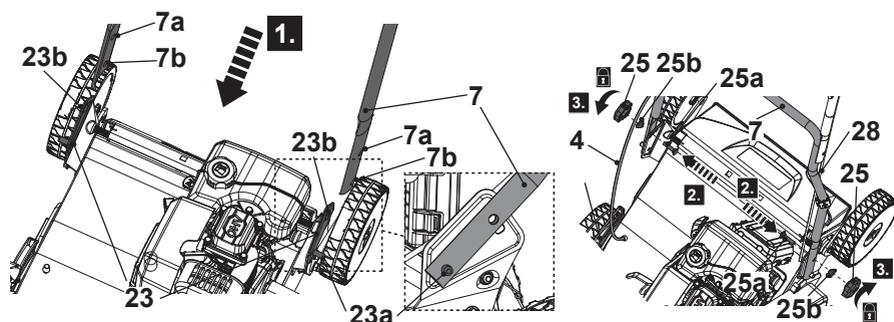


Illustration 1

Guidon supérieur

1. Tenez le guidon supérieur (3) avec le levier de transport (31) orienté vers le haut. Alignez les trous de fixation du guidon supérieur (3) et du guidon inférieur (7).
2. Faites passer le boulon de montage (long) (5a) à travers les trous de montage jusqu'au bout (illustration 2, étape 1). Veillez à sélectionner les bons boulons pour le montage.

- Fixez le guidon supérieur (3) au guidon inférieur (7) en tournant la molette (5) dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer (illustration 2, étape 2). Assurez-vous le câble de frein (4) et le câble de transmission (28) passent par la partie supérieure du guidon supérieur (3).
- Veillez à ce que le crochet pré-assemblé de la poignée du démarreur à rappel (29) repose sur votre côté droit (vu de la position de l'opérateur).
- Fixez ensuite le câble de frein (4) et le câble de transmission (28) au guidon inférieur (7) à l'aide de deux colliers de câble (6) (illustration 3).

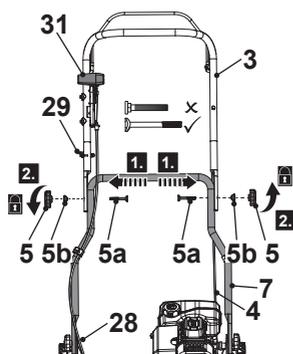


Illustration 2

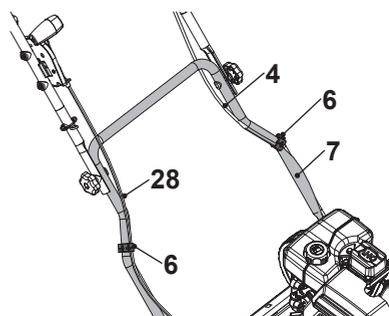


Illustration 3

Bac de ramassage d'herbe

- Fixez les clips en caoutchouc (27b) à la tige (27d) s'ils ne sont pas pré-assemblés (illustration 4).
- Le bac de ramassage d'herbe (27) est maintenant prêt à l'emploi.
- Soulevez le protecteur du déflecteur arrière (24) et maintenez-le en position (illustration 5, étape 1). 4. Transportez le bac de ramassage d'herbe (27) par sa poignée de transport (27a).
- Alignez les crochets (27c) avec les tiges à ressort, puis accrochez le bac de ramassage d'herbe (27) sur celles-ci (illustration 5, étape 2).
- Relâchez ensuite avec précaution le déflecteur arrière (24).

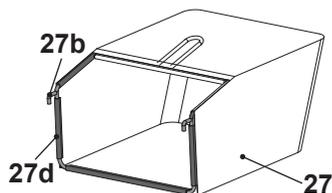


Illustration 4

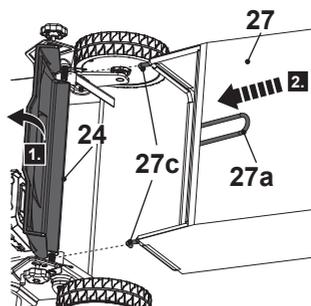


Illustration 5



REMARQUE : Transportez toujours le bac de ramassage d'herbe (27) par sa poignée de transport (27a).

Changement/remplacement des tambours



AVERTISSEMENT ! Portez des gants de protection lorsque vous intervenez sur l'accessoire et à proximité de celui-ci ! Utilisez des outils appropriés pour enlever les débris, comme un bâton en bois ! Ne vous servez jamais de vos mains nues !



Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine pour tout remplacement. L'accessoire doit être remplacé en accord avec le numéro d'identification réf. 2425400001 (tambour de scarification), 2425900002 (tambour d'aération). Ne fixez aucun autre type d'accessoire !



REMARQUE : Si nécessaire, faites tourner le tambour de scarification (19) vers la position qui convient afin d'éviter un blocage éventuel causé par sa lame pendant le démontage.

1. Retirez le bac de ramassage d'herbe (27) s'il est encore fixé.
2. Inclinez le produit vers la gauche pour accéder au tambour manière à ce que le bouchon du réservoir de carburant (8) soit orienté vers le haut. Cela permet de prévenir toute fuite de carburant et tout démarrage difficile dû à un carburateur (9) noyé.
3. Retirez les deux boulons hexagonaux (19c) à l'aide de la clé hexagonale (34) fournie et gardez-les à portée de main (illustration 6, étape 1).

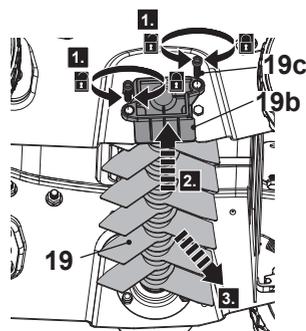


Illustration 6

4. Soulevez la plaque de fixation (19b) pour sortir le tambour de scarification (pré-assemblé) (19) du moyeu (illustration 6, étape 2), puis sortez-le en le tirant latéralement (illustration 6, étape 3).
5. Insérez un nouveau tambour (19/32) (illustration 7) en insérant son arbre hexagonal (19a/32a) dans le moyeu.

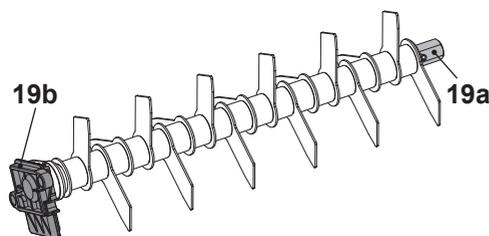


Illustration 7A : Tambour de scarification (19)

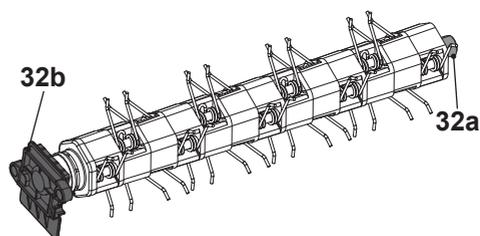


Illustration 7B : Tambour d'aération (32)

6. Poussez le roulement du tambour (19/32) dans la plaque de fixation (19b/32b) et assurez-vous qu'il est bien en place.
7. Serrez la plaque de fixation (19b/32b) avec deux boulons hexagonaux (19c) à l'aide de la clé hexagonale (34) fournie.
8. Assurez-vous que le tambour (19/32) est correctement fixé et vérifiez qu'il peut bouger librement en le faisant tourner.

Carburant et huile moteur

Ce produit est équipé d'un moteur 4 temps. Avant toute utilisation, il est nécessaire d'ajouter séparément le carburant et l'huile moteur appropriés.

1. Placez le produit sur une surface stable et nivelée. Nous vous recommandons d'étaler un tissu non inflammable sous le produit.
2. Utilisez des entonnoirs adaptés. Évitez de renverser du carburant et de remplir excessivement les réservoirs.



AVERTISSEMENT ! Le carburant et l'huile sont très inflammables ! Les vapeurs sont susceptibles d'exploser en cas d'inflammation ! Assurez-vous de l'absence de toute flamme nue à proximité du produit ! Ne fumez pas en versant du carburant et de l'huile !

3. Mettez toujours au rebut le carburant, l'huile usagée et tout objet imprégné de ces derniers conformément aux réglementations locales.

Carburant



REMARQUE : Ce produit n'est pas livré avec du carburant ! Avant d'utiliser ce produit, il est indispensable de l'approvisionner en carburant ! Versez-y du carburant et de l'huile moteur séparément. Ne mélangez aucune huile avec l'essence !



1. Utilisez toujours de l'essence sans plomb non contaminée et propre. Achetez du carburant en quantités susceptibles d'être épuisées dans les 30 jours.
2. Ne mélangez aucune huile avec l'essence. Prévenez toute introduction de saletés, de poussière et d'eau dans le réservoir de carburant.
3. Dévissez puis retirez le bouchon du réservoir de carburant (8) (illustration 8).
4. Approvisionnez le réservoir de carburant en carburant adapté.
5. Ne pas remplir excessivement. Ajoutez du carburant jusqu'à ce que le niveau de carburant atteigne le repère « FUEL LEVEL » (NIVEAU DE CARBURANT) au bas du filtre à carburant (8a) pour permettre la dilatation (illustration 9).

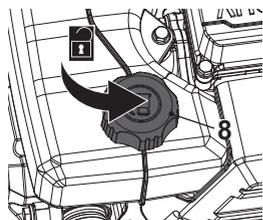


Illustration 8

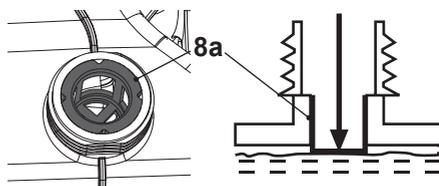


Illustration 9



REMARQUE : L'essence se dégrade au fil du temps. L'utilisation d'une essence conservée pendant plus de 30 jours peut rendre difficile le démarrage du moteur. Vers la fin de la saison, il est conseillé de ne mettre dans le réservoir que la quantité de carburant dont vous avez besoin pour chaque utilisation, afin qu'il soit complètement consommé avant de remiser le produit.

Vidangez toujours le réservoir de carburant lorsque vous entreposez le produit pendant plus de 30 jours.

6. Essayez toute essence renversée à l'aide d'un chiffon doux, puis replacez le bouchon du réservoir de carburant (8).

Huile moteur



AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas livré avec de l'huile. Cependant, pour des raisons de fabrication, il est possible qu'une petite quantité soit présente dans le moteur ! Avant d'utiliser ce produit, il est indispensable de le remplir d'huile adaptée (huile pour moteurs 4 temps, comme SAE 10W-30) !

L'huile moteur a une influence importante sur les performances et la durée de vie du moteur. Les huiles moteur non détergentes ou pour moteur à 2 temps endommagent le moteur et ne doivent pas être utilisées !

1. Dévissez et enlevez le bouchon du réservoir d'huile (13) (illustration 10).
2. Ajoutez progressivement de l'huile moteur de bonne qualité (SAE10W-30) à l'aide d'un entonnoir adapté (non fourni). Laissez l'huile se stabiliser.
3. Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant le remplissage. Essuyez la jauge d'huile, puis insérez-la dans l'ouverture du réservoir en serrant le bouchon jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le réservoir d'huile, puis retirez à nouveau la jauge.
4. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères de niveau d'huile « H » et « L ». Ajoutez plus d'huile si nécessaire. Ne pas remplir excessivement (illustration 11).

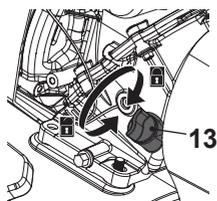


Illustration 10

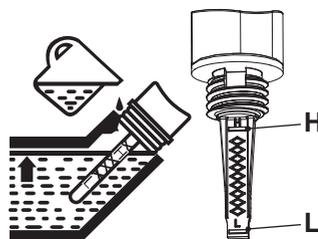
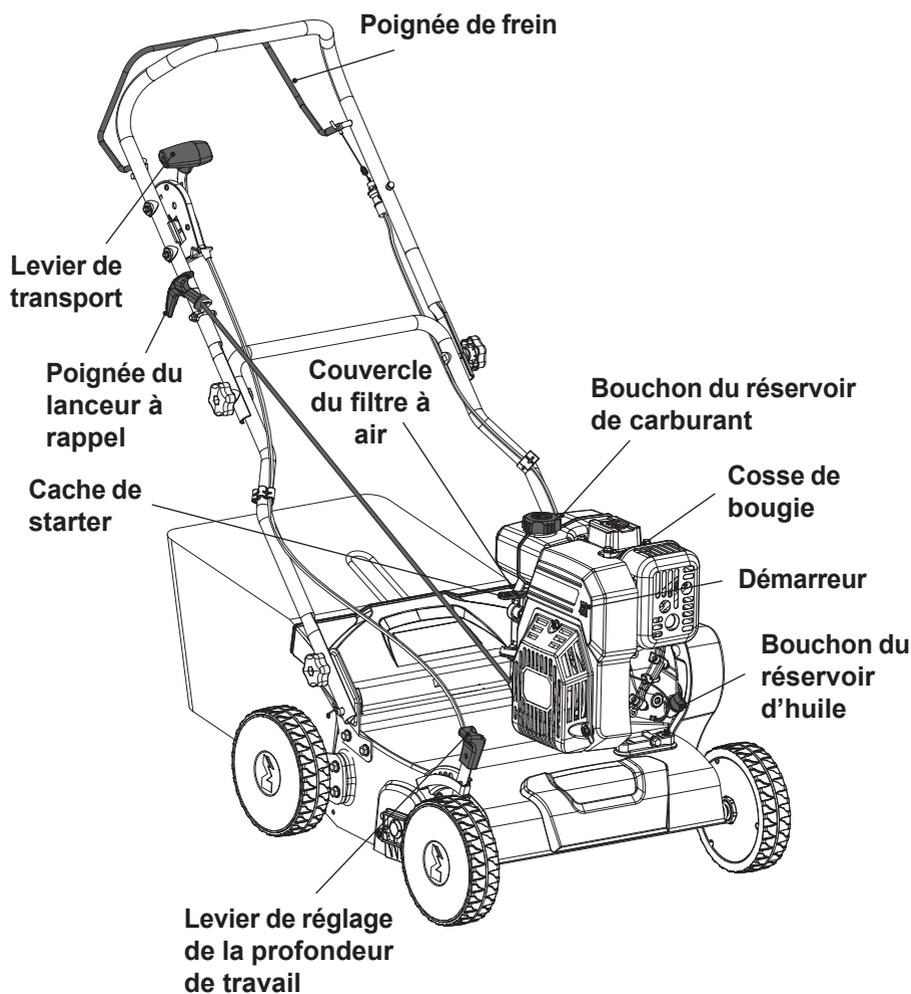


Illustration 11

5. Après avoir ajouté l'huile, patientez une minute, puis contrôlez de nouveau le niveau d'huile.
6. Essuyez tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon doux, puis remettez en place le bouchon du réservoir de carburant (13).

Commandes de fonctionnement



Installation



Montez



Réglez



Ajoutez du
carburant



Ajoutez de l'huile

Démarrage



Positionnez le
démarreur sur
« I »



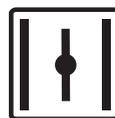
Placez le
starter en
position
FERME



Poussez la
poignée de
frein (2) et la
maintenez-la
en position



Tirez la
poignée du
lanceur à
rappel (30)
de manière
répétée
jusqu'au
démarrage du
moteur



Placez le
starter en
position
OUVERT



Utilisez

Arrêt



Relâchez la poignée
de frein (2)



Positionnez le
démarreur sur « O »

Rangement



Videz le réservoir
de carburant



Videz l'huile



Nettoyez et
procédez à
l'entretien



Rangez



AVERTISSEMENT ! Ce guide de démarrage rapide ne fournit qu'un bref aperçu de la façon de démarrer et d'arrêter le produit ! Pour une utilisation en toute sécurité, il est indispensable de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant la première utilisation !



Pour plus de précisions...

Fonctions du produit	33
Fonctionnement	39
Nettoyage et entretien	43
Dépannage	52
Recyclage et mise au rebut	55
Caractéristiques techniques	56
Garantie	58
Déclaration de conformité CE	60



Utilisation prévue

Ce scarificateur et aérateur 2-en-1 thermique MSRP166-2 est dotée d'une puissance utile de 3 kW.

Ce produit est destiné à la scarification et à l'élimination du feutre des pelouses dans les jardins privés et récréatifs. Ce produit fonctionne en griffant à travers et entre les brins d'herbe avec des dents spécialement adaptées qui collectent et enlèvent les parties indésirables de la pelouse tout en laissant les brins d'herbe intacts. Parallèlement, le produit scarifie le sol, ce qui en améliore l'aération.

Ce produit ne doit pas être utilisé par temps humide et ne doit pas être utilisé pour tondre une pelouse sèche, mouillée ou exceptionnellement haute comme du gazon de pâturage, ni pour broyer des feuilles. Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de lire attentivement l'ensemble du manuel d'utilisation avant la première mise en service ainsi que de respecter toutes les consignes qu'il contient.

Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement et non à un usage commercial. Ce produit ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites.



REMARQUE : Le feutre est une accumulation de matière organique qui peut comprendre de l'herbe ou des feuilles mortes, des brindilles, des rhizomes et des racines denses d'herbe ainsi que le résultat de la prolifération horizontale des mauvaises herbes. Il entrave la bonne croissance et a un impact sur la santé de la pelouse. Le défeutrage favorise l'épaississement de la pelouse et la rend plus forte et moins vulnérable aux maladies. La réduction de la quantité de feutre augmente les apports en eau, en air et en nutriments. Ces derniers peuvent ainsi atteindre la zone racinaire des graminées.

Réglage du guidon

Réglez le guidon (3, 7) à une hauteur adaptée à vos besoins.

1. Tenez l'ensemble du guidon (3, 7) d'une main.
2. Dévissez les deux molettes (25) des supports de guidon (23) et du guidon inférieur (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez la molette (25), la bague (25b) et le boulon de montage (25a) (illustration 12).
3. Tenez et faites pivoter doucement l'ensemble du guidon (3, 7) et alignez-le avec un autre trou de montage des supports de guidon (23) pour l'assemblage. Assurez-vous que l'ensemble du guidon (3, 7) est monté à la même hauteur de part et d'autre des supports de guidon (23).

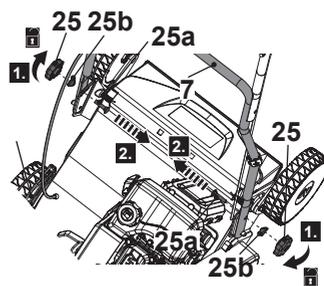


Illustration 12

- Répétez les étapes d'assemblage décrites à la section « Montage - Guidon inférieur » pour verrouiller fermement le guidon.

Démarrreur

- Positionnez le démarreur (11) sur « I » pour mettre le produit en marche (illustration 13).
- Positionnez le démarreur (11) sur « O » pour mettre le produit à l'arrêt (Illustration 14).

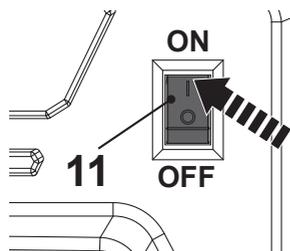


Illustration 13

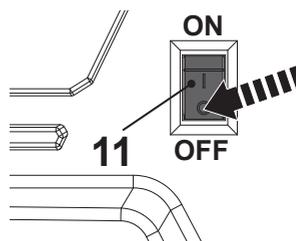


Illustration 14



AVERTISSEMENT ! Le moteur/dispositif de coupe continue de fonctionner pendant quelques instants même après la mise à l'arrêt du moteur !

Attendez qu'il s'arrête complètement avant de vous éloigner ou de toucher le produit !

Starter

- Positionnez le levier de starter (22) sur FERME  pour désactiver le starter (illustration 15). Positionnez le starter sur FERME  pour un démarrage à froid.
- Positionnez le levier de starter (22) sur OUVERT  pour activer le starter (illustration 16). Positionnez le starter sur OUVERT  pour un démarrage à chaud et une utilisation normale.

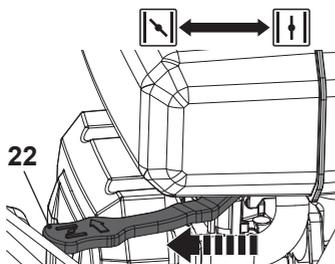


Illustration 15

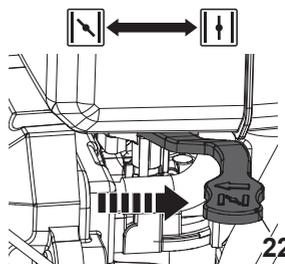


Illustration 16

Poignée de frein

1. Poussez la poignée de frein (2) et maintenez-la contre le guidon (1) lors du démarrage du moteur. Maintenez-la serrée pendant le fonctionnement (illustration 17).
2. Relâchez la poignée de frein (2) pour arrêter le moteur.

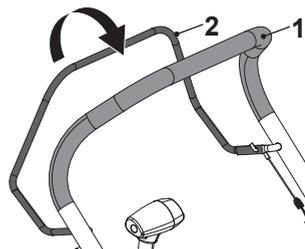


Illustration 17

Démarrateur à rappel

La poignée du lanceur à rappel (30) est situé dans la partie supérieure du moteur.

1. Poussez la poignée de frein (2) et maintenez-la contre le guidon (1) (illustration 17).
2. Tirez la poignée du lanceur à rappel (30) légèrement jusqu'à ce que vous ressentiez de la résistance, puis tirez-la rapidement. Procédez de cette manière de façon répétée jusqu'à ce que le moteur démarre (Illustration 18).
3. Faites toujours reposer la poignée du lanceur à rappel (30) sur le crochet (29) situé sur le côté droit du guidon supérieur (3) (Illustration 19) lorsque le lanceur à rappel n'est pas utilisé.

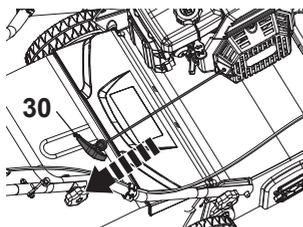


Illustration 18

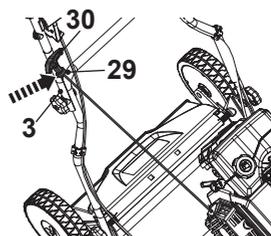


Illustration 19



AVERTISSEMENT ! N'entortillez jamais le câble du démarreur autour de la main ! Tirez seulement la poignée du lanceur à rappel (30) !

Ne relâchez pas de façon soudaine la poignée du lanceur à rappel (30) ! Laissez le câble de starter revenir lentement et de manière contrôlée à chaque traction !



AVERTISSEMENT ! La position de démarrage doit être conforme aux descriptions contenues dans le manuel d'instructions. L'illustration 20 A illustre la position de départ définie. L'utilisateur doit démarrer le moteur en se tenant derrière le guidon (1). Ne démarrez pas le moteur en vous tenant sur le côté du produit, comme indiqué sur l'illustration 20 B.

Démarrateur à rappel

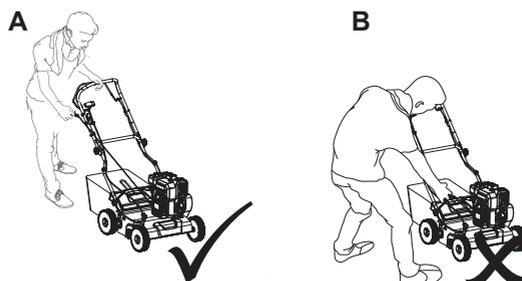


Illustration 20

Levier de transport

1. Tirez le levier de transport (31) à fond pour l'enclencher en position de transport. Le câble de transmission (28) est tendu et le dispositif de coupe est éloigné de la pelouse (illustration 21).
2. Poussez le levier de transport (31) vers l'avant pour l'engager en position de travail. Le câble de transmission se détache et le dispositif de coupe pénètre dans l'herbe à la profondeur de travail prédéfinie, comme décrit au chapitre « Fonctions du produit -> Réglage de la profondeur de travail » (illustration 22).



REMARQUE : Ne relâchez pas de façon soudaine le levier de transport (31) ! Évitez de vous pincer les doigts.

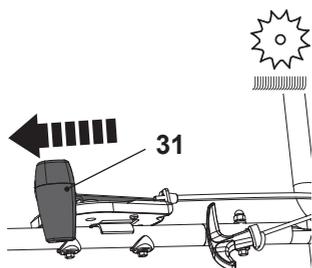


Illustration 21 : Engagez la position de transport

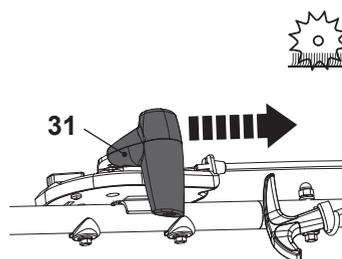


Illustration 22 : Engagez la position de travail

Bac de ramassage d'herbe



AVERTISSEMENT ! Ne tentez pas d'utiliser le produit sans le bac de ramassage d'herbe (27) ; danger de projection d'objets !

Éteignez le moteur et attendez que le dispositif de coupe se soit complètement arrêté avant de retirer le bac de ramassage d'herbe (27) !

1. Fixez toujours le bac de ramassage d'herbe (27) lors de l'utilisation du produit comme décrit à la section « Montage -> Bac de ramassage d'herbe ».
2. Transportez toujours le bac de ramassage d'herbe (27) par sa poignée de transport (27a).

Vidage



AVERTISSEMENT ! Éteignez le moteur et attendez que le dispositif de coupe se soit complètement arrêté avant de retirer le bac de ramassage d'herbe !

Videz fréquemment le bac de ramassage d'herbe (27) pendant l'utilisation. N'attendez pas qu'il soit complètement rempli. Nous vous recommandons de le vider lorsqu'il est à moitié plein.



REMARQUE : Un bac de ramassage d'herbe (27) plein réduit les performances de ce produit.

1. Soulevez le déflecteur arrière (24) et maintenez-le en place.
2. Soulevez les crochets du bac de ramassage d'herbe (27c) pour les déloger des fentes et retirez le bac de ramassage d'herbe (27).
3. Retirez les débris d'herbe de l'ouverture d'éjection arrière dans le bac de ramassage d'herbe (27). Utilisez un outil approprié, comme une brosse.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais vos mains ni vos pieds pour enlever les débris d'herbe !



4. Retirez le bac de ramassage d'herbe (27) à l'aide de sa poignée de transport (27a).
5. Videz l'herbe coupée sur un tas de compost en tenant la poignée de transport (27a).
6. Remontez le bac de ramassage d'herbe (27) sur le produit et assurez-vous que les crochets du bac de ramassage d'herbe (27c) reposent correctement sur les fentes, comme décrit à la section « Montage - Bac de ramassage d'herbe ».

Réglage de la profondeur de travail



AVERTISSEMENT ! Arrêtez le moteur et attendez que le dispositif de coupe se soit complètement arrêté avant de régler la profondeur de travail !

Régalez la profondeur de travail en fonction des besoins de votre pelouse. La profondeur de coupe adaptée dépend du type de pelouse et de la hauteur de l'herbe.

1. Tirez le levier de réglage de la profondeur de travail (15) vers la roue avant (17) (illustration 23, étape 1), puis déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à atteindre la profondeur de travail souhaitée (illustration 23, étape 2).
2. Relâchez le levier (15) et assurez-vous que son ergot (15a) s'engage dans l'une des encoches de l'étrier de profondeur (18). Ne réglez jamais sur une position intermédiaire ! (illustration 23, étape 3).

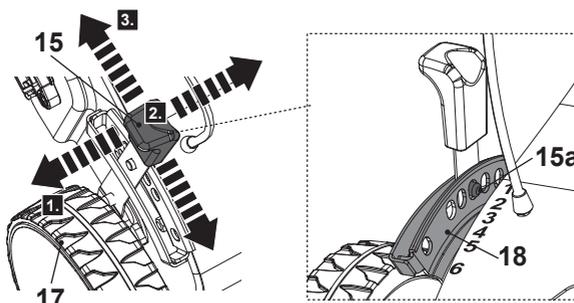


Illustration 23

Niveau	Usage
1	scarifier une pelouse non entretenue, enlever les couches épaisses de feutre
2	scarifier une pelouse non entretenue, enlever les couches épaisses de feutre
3	scarifier une pelouse non entretenue, enlever les couches épaisses de feutre
4	scarifier une pelouse saine, enlever le feutre
5	scarifier un gazon jeune ou sensible, enlever les fines couches de feutre, utiliser également ce réglage pour une deuxième scarification en automne
6	pour le transport et le remisage

Fonctionnement standard

1. Avant chaque utilisation :
 - Vérifiez si le produit et ses accessoires ne sont pas endommagés et s'ils sont correctement fixés. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il présente des signes d'usure. Trouvez des solutions à tout problème que vous détectez ou faites vérifier l'état du produit par un spécialiste qualifié.
 - Vérifiez le niveau de carburant et d'huile. Refaites le plein au besoin.
 - Regardez autour et sous le produit afin de détecter des signes de déversement d'huile ou de carburant.
 - Vérifiez chaque commande afin de vous assurer de son fonctionnement correct.
 - Vérifiez l'usure du dispositif de coupe.
 - Assurez-vous que tous les boulons et toutes les vis sont convenablement serrés.
 - Vérifiez si le filtre à air est propre.
2. Poussez toujours le produit en utilisant le guidon (1). Maintenez le guidon sec et exempt de lubrifiant afin de garantir un support sûr.
3. Assurez-vous que les événements de ventilation (14) sont toujours propres et exempts de toute obstruction. Nettoyez-les au besoin à l'aide d'une brosse à poils souples. Des événements de ventilation obstrués peuvent entraîner une surchauffe et endommager le produit.
4. Arrêtez le moteur immédiatement si vous êtes dérangé lors du travail par d'autres personnes qui entrent dans la zone de travail. Laissez toujours le produit s'arrêter complètement avant de laisser celui-ci sans surveillance.
5. Ne vous surmenez pas. Prenez des pauses régulières afin de vous assurer que vous pouvez vous concentrer sur la tâche à réaliser et avoir un contrôle total sur le produit.

Démarrage/Arrêt



AVERTISSEMENT ! Avant de commencer, positionnez le produit sur une surface plane et exempte d'herbe haute ! Nettoyez la face inférieure du carter !

Tenez-vous prêt(e) !

Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions. Maintenez les pieds à l'écart du dispositif de coupe !

N'inclinez pas le produit lorsque vous démarrez le moteur.

Démarrage

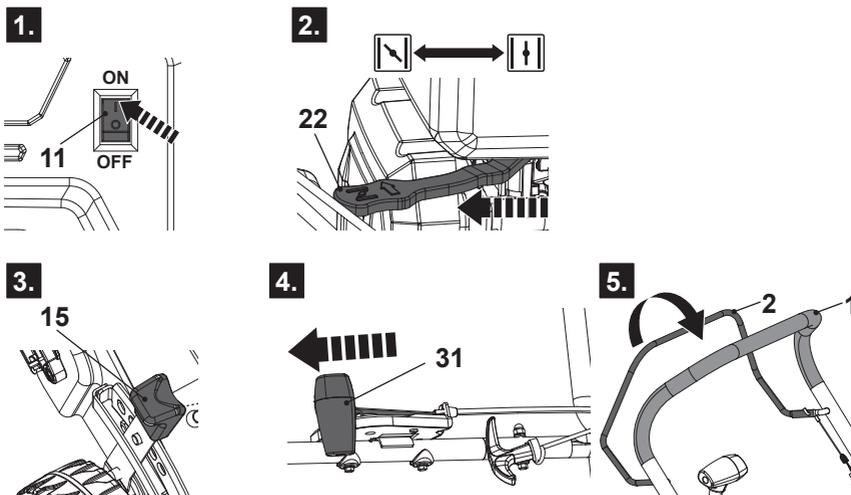
1. Positionnez le démarreur (11) sur « I » (illustration 24, étape 1).
2. Positionnez le levier de starter (22) sur FERME si le moteur est froid (illustration 24, étape 2).
3. Réglez la profondeur de travail adaptée (illustration 24, étape 3).

4. Tirez le levier de transport (31) à fond pour enclencher la position de transport (illustration 24, étape 4).
5. Tenez-vous derrière le guidon (1).
6. Poussez la poignée de frein (2) et maintenez-la contre le guidon (1) (illustration 24, étape 5).
7. Tirez la poignée du lanceur à rappel (30) légèrement jusqu'à ce que vous ressentiez de la résistance, puis tirez-la rapidement. Procédez encore de cette manière jusqu'à ce que le moteur démarre (illustration 24, étape 6).
8. Pendant le fonctionnement, faites reposer la poignée du lanceur à rappel (30) sur le crochet (29) situé sur le côté droit du guidon supérieur (3).
9. Positionnez progressivement le levier de starter (22) sur OUVERT à mesure que le moteur chauffe (illustration 24, étape 7).



REMARQUE : Lorsque vous positionnez le levier de starter (22) sur OUVERT et que le régime du moteur devient irrégulier. Positionnez ensuite le levier de starter (22) au centre pour permettre un temps supplémentaire de préchauffage. Après le préchauffage, positionnez le levier de starter (22) sur OUVERT.

10. Poussez le levier de transport (31) vers l'avant pour l'engager en position de travail (illustration 24, étape 8).
11. Le produit se met à avancer et commence à scarifier à la profondeur de travail prédéfinie.



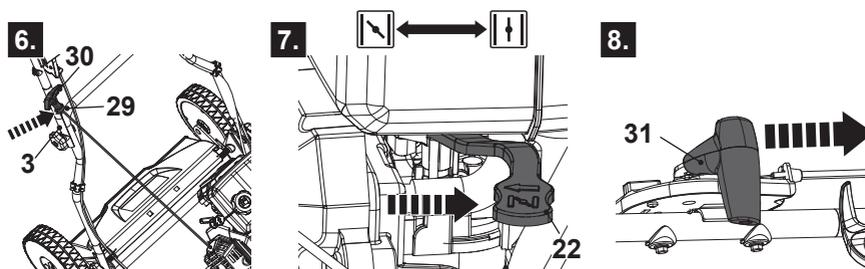


Illustration 24



REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas, il peut être noyé. Un moteur noyé résulte d'une quantité excessive de carburant injectée dans la chambre de combustion et cela peut empêcher le démarrage du produit. Suivez la procédure décrite ci-dessous :

1. Retirez la bougie (10a), puis séchez-la.
2. Tirez la poignée du lanceur à rappel (30) à plusieurs reprises pour vider le carburant de la chambre de combustion.
3. Attendez que les vapeurs de carburant s'évaporent et remettez la bougie en place. Nettoyez tout déversement de carburant, puis déplacez le produit d'au moins 3 mètres (10 pieds) à l'écart avant de démarrer le moteur afin de prévenir tout risque d'incendie accidentel. Attendez que le moteur refroidisse puis démarrez le produit comme décrit à la section « Démarrage ».

Arrêt

1. Relâchez la poignée de frein (2) pour arrêter le moteur et le dispositif de coupe (illustration 25, étape 1).
2. Positionnez le démarreur (11) sur « O » (illustration 25, étape 2).

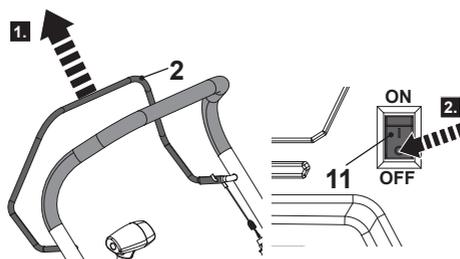


Illustration 25

Scarification

1. Veillez à ce que le tambour de scarification (19) et le bac de ramassage d'herbe (27) soient correctement montés.
2. Tenez compte des conditions météorologiques lors de la scarification. Scarifiez la pelouse en augmentant le réglage de profondeur au printemps, entre avril et mai, car la pelouse est alors en mesure de mieux récupérer pendant cette saison. Lors d'un été pluvieux, scarifiez de nouveau à la fin de l'été en réduisant le réglage de profondeur. Ne scarifiez pas pendant les périodes de forte chaleur. Lors d'un été sec et sans pluie, ne scarifiez pas une deuxième fois en automne.
3. Tondez la pelouse avant de commencer la scarification et fertilisez ensuite.
4. Assurez-vous que la pelouse est exempte de pierres, de bâtons, de fils métalliques ou d'autres objets qui pourraient endommager le produit ou son moteur.
5. Ne scarifiez pas une pelouse mouillée, car elle est susceptible d'adhérer au dessous de caisse du produit, empêchant ainsi une éjection correcte des matières collectées. Cela peut également vous faire glisser et tomber.
6. Poussez lentement le produit vers l'avant.
7. Scarifiez en rangs se chevauchant légèrement. La façon la plus efficace de scarifier la pelouse est de tracer des lignes droites le long de l'un des côtés. Ainsi, les rangs restent uniformes et toute la pelouse est scarifiée sans manquer aucune parcelle (Illustration 26).
8. Contournez les plates-bandes de fleurs. Lorsque vous atteignez un massif de fleurs au milieu de la pelouse, faites une rangée ou deux autour de sa périphérie.
9. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction.
10. Videz régulièrement le bac de ramassage d'herbe (27).

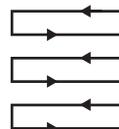


Illustration 26



AVERTISSEMENT ! Si le produit heurte un corps étranger, arrêtez immédiatement ! Laissez refroidir le produit et inspectez minutieusement le produit pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ! Faites réparer tout dommage avant de reprendre l'utilisation !

Des vibrations importantes du produit en cours de fonctionnement indiquent la présence de dommages ! Arrêtez immédiatement le moteur. Le produit doit être examiné et réparé rapidement !

Démoussage

Pour qu'une pelouse saine puisse se former au printemps, il est nécessaire qu'une plus grande quantité d'air pénètre dans la zone entourant les racines de l'herbe. Nous recommandons d'aérer la pelouse toutes les 4 à 6 semaines en fonction de l'état de votre pelouse. Suivez la même procédure pour le ratissage que celle décrite dans « Fonctionnement -> Scarification » sauf que le produit est équipé du tambour d'aération (32).

Après utilisation

1. Arrêtez le moteur, débranchez la cosse de la bougie (10) et laissez-le refroidir.



AVERTISSEMENT ! La bougie (10a) reste chaude pendant une période prolongée après utilisation !

2. Vérifiez l'état du produit, nettoyez et rangez celui-ci conformément aux descriptions ci-après.

Les règles d'or pour l'entretien



AVERTISSEMENT ! Un entretien adéquat est essentiel pour une utilisation en toute sécurité et sans problèmes. Un entretien inadéquat, ou la non-résolution instantanée d'un problème peut provoquer un dysfonctionnement susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



AVERTISSEMENT ! Arrêtez toujours le moteur, débranchez la cosse de bougie (10) et laissez le produit refroidir avant d'effectuer des opérations d'inspection, d'entretien et de nettoyage !



NE PAS toucher un dispositif de coupe en rotation.

1. Maintenez le produit dans un bon état de propreté. Enlevez de celui-ci les résidus après chaque utilisation et avant l'entreposage.
2. Un nettoyage régulier et approprié aidera à assurer une utilisation sûre et prolongera la vie du produit.
3. Examinez le produit avant chaque utilisation afin de détecter les pièces usées et endommagées. Ne le faites pas fonctionner si vous y découvrez des pièces cassées ou usées. Remplacez les pièces usées au besoin ou contactez un service après-vente agréé avant de réutiliser le produit.



AVERTISSEMENT ! Effectuez des opérations de réparation et d'entretien uniquement en accord avec les présentes instructions ! Toute autre opération doit être effectuée par un technicien qualifié !

Nettoyage général

1. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un savon doux. Utilisez une brosse pour nettoyer les zones difficiles à atteindre.
2. Nettoyer en particulier les événements de ventilation (14) après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
3. Éliminez les saletés tenaces en utilisant de l'air à haute pression (3 bars max.).



REMARQUE : N'utilisez pas de détergents chimiques, alcalins, abrasifs, ou tout autre détergent ou désinfectant agressif pour nettoyer ce produit, car ceux-ci peuvent être dommageables pour sa surface.

4. Vérifiez la présence de pièces usées ou endommagées. Remplacez les pièces usées au besoin ou contactez un service après-vente agréé avant de réutiliser le produit.

Entretien

Avant et après chaque utilisation, vérifiez l'état du produit et de ses accessoires (ou matériel complémentaire) afin de détecter usure et dommages éventuels. Si nécessaire, échangez-les contre des neufs, tel que décrit dans le présent manuel d'utilisation. Respectez les exigences techniques.



AVERTISSEMENT ! Il est nécessaire de basculer le produit lors de l'entretien, le réservoir de carburant doit donc être vide, sans quoi le carburant peut s'échapper et provoquer un incendie ou une explosion.



REMARQUE : Videz toujours le réservoir de carburant et maintenez le filtre à air (21b)/la bougie (10a) orientés vers le haut. Sans quoi le carburant ou l'huile moteur risquent de les contaminer et d'entraîner un démarrage difficile du moteur.

Tableau d'entretien

Pièce	Actions à effectuer	Avant/ après chaque utilisation	Pre- mier mois ou 5 heures	Tous les 3 mois ou 25 heures	Tous les 6 mois ou 50 heures	Tous les ans ou 100 heures	Tous les 2 ans ou 250 heures
Huile moteur	contrôler	x					
	remplacer				x		
Filtre à air	contrôler	x					
	nettoyer			x			
	remplacer						x
Bougie	contrôler/ régler			x		x	
	nettoyer			x			
	remplacer						x
Capuchon de la bougie	nettoyer					x	
Réservoir et filtre à carburant	nettoyer			x			
Tuyau pour carburant	nettoyer	Tous les 2 ans (remplacer, au besoin)					
Jeu des soupapes	contrôler/ régler					x	
Silencieux	contrôler					x	
	nettoyer					x	
	remplacer					x	
Chambre de com- bustion	nettoyer	Toutes les 200 heures					
Plaquette de frein du volant	contrôler				x		

Dessous de caisse et dispositif de coupe



AVERTISSEMENT ! Portez des gants de protection pour intervenir sur le dispositif de coupe et à proximité de celui-ci ! Utilisez des outils appropriés pour enlever les débris, comme un bâton en bois ! Ne vous servez jamais de vos mains nues !



Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine pour tout remplacement. Le dispositif de coupe doit être remplacé en accord avec le numéro d'identification réf. 2425400001 (tambour de scarification), 2425900002 (tambour d'aération). Ne fixez aucun autre type de dispositif de coupe !

Le remplacement du dispositif de coupe doit être effectué par un utilisateur expérimenté ! Nous vous déconseillons de modifier ou d'affûter les lames, sauf si cette tâche est confiée à un service de réparation ou à un spécialiste possédant des qualifications similaires !

1. Gardez le dessous de caisse et le dispositif de coupe propres et exempts de tout débris. Retirez les résidus de coupe de l'ouverture d'éjection arrière.
2. Vérifiez périodiquement le serrage de tous les écrous et boulons avant la mise en service. Après une utilisation prolongée, en particulier sur un sol sablonneux, le dispositif de coupe s'use et se déforme. L'efficacité de la coupe s'en trouve réduite et le dispositif de coupe doit alors être remplacé.
3. Gardez le dispositif de coupe bien affûté pour assurer de bonnes performances de coupe. Remplacez un dispositif de coupe usé ou endommagé par un nouveau du même type ou faites-le affûter par un spécialiste qualifié.
4. Pour remplacer le dispositif de coupe, suivez la même procédure que celle décrite dans « Montage -> Changement/remplacement des tambours ».



REMARQUE : Remplacez ce dispositif de coupe après 50 heures de travail ou au bout de 2 ans, en fonction de la première éventualité se présentant, quel qu'en soit l'état. Si le dispositif de coupe est fissuré ou endommagé, vous devez le remplacer immédiatement par un neuf.

5. Lubrifiez le dispositif de coupe après chaque utilisation pour prolonger la durée de vie du dispositif de coupe et du produit. Appliquez de l'huile mécanique fluide le long du bord du dispositif de coupe.

Bac de ramassage d'herbe

1. Inspectez le bac de ramassage d'herbe (27) avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si vous découvrez d'éventuels dommages.
2. Nettoyez le bac de ramassage d'herbe (27) après l'utilisation avec de l'eau et du savon doux.
3. Laissez sécher entièrement le bac de ramassage d'herbe (27) avant stockage afin d'éviter la formation de moisissures.

Câbles

Vérifiez le bon fonctionnement du câble de frein (4) et du câble de transmission (28) avant chaque utilisation. Demandez à un spécialiste qualifié de le régler, au besoin.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le produit avec des câbles défectueux ou lâches !

Filtre à air



REMARQUE : Un filtre à air (21b) correctement maintenu permet d'empêcher toute infiltration de saleté dans le moteur. Les infiltrations de saletés peuvent causer des obstructions susceptibles d'entraîner une usure prématurée du moteur ou des problèmes de démarrage ou de fonctionnement du moteur.

Lavez le filtre à air (21b) toutes les 25 heures (dans un environnement poussiéreux ou en présence de particules en suspension dans l'air, nettoyez-le plus souvent).

1. Inspectez le filtre à air (21b) régulièrement. Remplacez-le par un neuf si nécessaire.
2. Desserrez les deux vis (21a) à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni) et retirez-les du couvercle (21) (illustration 27, étape 1). Gardez-les à portée de main.
3. Retirez ensuite le couvercle du filtre à air (21) et le filtre à air (21b) (illustration 27, étape 2).
4. Tapotez le filtre à air (21b) sur une surface solide pour en extraire la poussière.
5. Fermez le couvercle du filtre à air (21) et remettez-le en place/serrez-le avec les vis (21a).

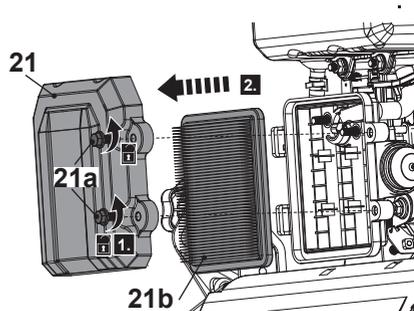


Illustration 27

Bougie



REMARQUE : Pour atteindre de bonnes performances, l'écartement de la bougie (10a) doit être juste et exempt de dépôts.

Examinez la bougie (10a) toutes les 25 heures ou avant un stockage de longue durée dépassant 180 jours. Nettoyez-la ou remplacez-la par une neuve, au besoin (type : F7RTC).

1. Débranchez la cosse de bougie (10) (illustration 28).
2. Desserrez la bougie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à bougie (33), puis retirez-la avec précaution (illustration 29).

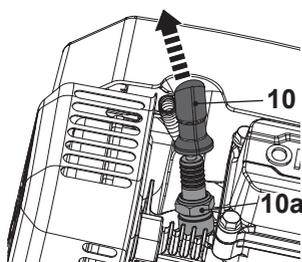


Illustration 28

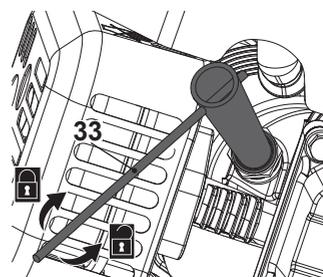


Illustration 29

3. Vérifiez l'état de la bougie (10a) afin de détecter une usure et des dommages éventuels. La couleur de l'électrode doit être marron clair.
4. Éliminez tout dépôt présent sur l'électrode à l'aide d'une brosse métallique souple. Évitez tout nettoyage à fond de l'électrode.
5. Séchez la bougie (10a) à l'aide d'un chiffon doux, si elle est mouillée par du carburant.
6. Contrôlez l'écartement de la bougie. Il doit être de 0,7–0,8 mm (illustration 30).
7. Remplacez-la par une bougie neuve si l'électrode ou l'isolation sont endommagées.
8. Lorsque vous remplacez la bougie (10a), vissez-la à la main pour commencer, ensuite serrez-la légèrement à l'aide de la clé à bougie (33).

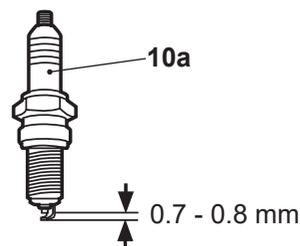


Illustration 30



AVERTISSEMENT ! Ne pas serrer excessivement la bougie (10a) afin d'éviter de l'endommager !

Entretien

Carburant



REMARQUE : L'essence se dégrade au fil du temps. L'utilisation d'une essence conservée pendant plus de 30 jours peut rendre difficile le démarrage du moteur.

1. Videz le réservoir de carburant lorsque vous stockez le produit pendant plus de 30 jours afin de prévenir toute détérioration.
2. Placez un bidon adapté sous la vis de vidange de carburant (9a) pour recueillir le carburant.
3. Dévissez la vis de vidange de carburant (9a) et laissez couler le carburant dans le bidon (illustration 31).
4. Revissez la vis de vidange de carburant (9a), puis serrez-la solidement.
5. Essuyez le carburant répandu.
6. Avant d'utiliser de nouveau le produit, remplissez le réservoir de carburant ainsi que décrit à la section « Carburant et huile moteur -> Carburant ».

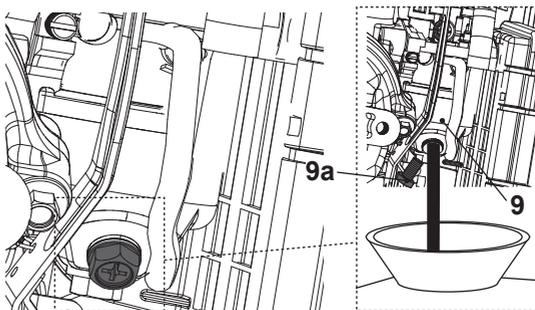


Illustration 31

Contrôle de l'huile moteur



REMARQUE : Contrôlez le niveau et la quantité d'huile avant chaque utilisation. L'huile doit être remplacée tous les 6 mois ou au bout de 50 heures d'utilisation.

1. Dévissez, puis retirez le bouchon du réservoir d'huile (13).
2. Ajoutez progressivement de l'huile moteur de bonne qualité (SAE 10W-30). Laissez l'huile se stabiliser.
3. Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant le remplissage. Essuyez la jauge d'huile, puis insérez-la jusqu'au bout dans l'ouverture du réservoir. Ensuite, retirez à nouveau la jauge.
4. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères de niveau d'huile (env. 500 ml). Ajoutez plus d'huile, au besoin. Ne pas remplir excessivement.
5. Après le remplissage d'huile, patientez 1 minute, puis contrôlez de nouveau le niveau d'huile.
6. Essuyez tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon doux, puis remettez en place le bouchon du réservoir de carburant (13).

Vidange de l'huile moteur



REMARQUE : Videz l'huile toutes les 50 heures d'utilisation ou tous les 6 mois.



AVERTISSEMENT ! Avant de basculer le produit lors de l'entretien, le réservoir de carburant doit être vide, sans quoi le carburant peut s'échapper et provoquer un incendie ou une explosion !

1. L'huile doit être transparente et épaisse. Si l'huile est poisseuse ou contient des particules de saleté, il est nécessaire de la vidanger.
2. Dévissez le bouchon du réservoir de carburant (13).
3. Placez un bidon adapté à côté du produit pour recueillir l'huile vidangée. Assurez-vous que le bidon dispose d'un volume suffisant.
4. Inclinez le produit sur le côté pour vidanger l'huile dans le bidon d'huile.
5. Essuyez l'huile renversée.
6. Remplissez le réservoir d'huile comme indiqué à la section « Carburant et huile moteur - Huile moteur ».

Carburateur

Le carburateur (9) est préréglé par le fabricant. Si des modifications s'avèrent nécessaires, contactez un centre de maintenance agréé ou un spécialiste possédant des qualifications similaires. Ne pas essayer d'effectuer des réglages par vous-même.

Silencieux

S'il s'avère nécessaire de modifier ou de remplacer le silencieux (12), contactez un centre de maintenance agréé ou un spécialiste possédant des qualifications similaires. Ne pas essayer d'effectuer des réglages par vous-même.

Jeu de soupapes

Demandez à un spécialiste qualifié de vérifier et de régler le jeu des soupapes. Précisions à l'intention du spécialiste : **IN** = 0,1–0,15 mm, **EX** = 0,15–0,20 mm.

Pièces détachées/Pièces de rechange

Les pièces suivantes de ce produit peuvent être remplacées par le consommateur. Les pièces détachées sont disponibles chez un revendeur agréé ou auprès de notre service clientèle.

Description	Numéro de modèle ou caractéristiques
Bougie (17a)	F7RTC
Tambour de scarification (19)	DAYE 2425400001
Tambour d'aération (32)	DAYE 2425900002

Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par le client. Contactez un centre de maintenance agréé ou toute personne possédant des qualifications similaires pour le faire réviser et réparer.

Rangement



REMARQUE : De bonnes conditions de remisage sont importantes pour garantir le bon fonctionnement de votre produit.

1. Arrêtez le moteur, puis débranchez la cosse de bougie (10).
2. Nettoyez le produit tel que décrit dans la section « Nettoyage général ».
3. Entrez le produit et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
4. Remisez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de remisage se situe entre 10°C et 30°C.
5. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement ou de couvrir le produit à l'aide d'une housse ou d'un tissu approprié pour le protéger de la poussière.
6. Videz le réservoir de carburant si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée (plus de 30 jours) et avant de l'entreposer pour l'hiver.
7. Relevez les dents au-dessus du niveau du sol avant de remiser la machine.

Transport

1. Arrêtez le moteur, puis débranchez la cosse de bougie (10).
2. Réglez la hauteur de coupe sur la position la plus élevée tel que décrit à la section « Réglage de la hauteur de coupe ».
3. Fixez les caches de transport, le cas échéant.
4. Transportez toujours le produit par le guidon (1) et la poignée de transport (16).
5. En l'absence d'une rampe de chargement appropriée, demandez de l'aide à une autre personne lors du chargement du produit dans un véhicule.
6. Protégez le produit des chocs violents ou des fortes vibrations pouvant survenir en cours de transport dans des véhicules.
7. Amarrez solidement le produit afin d'éviter qu'il ne glisse, ne tombe, ne perde du carburant et afin d'éviter des dommages ou des blessures.

Dépannage

Les dysfonctionnements éventuels sont souvent dus à des causes auxquelles l'utilisateur peut lui-même remédier. Par conséquent, vérifiez le produit en consultant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



AVERTISSEMENT ! Exécutez uniquement les opérations décrites dans ces instructions ! Toutes les opérations d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de maintenance agréé ou par un technicien qualifié si vous ne pouvez résoudre le problème par vous-même !

Problème	Cause possible	Solution
1. Le moteur ne démarre pas	1.1. Pas assez de carburant dans le réservoir 1.2. La bougie est mouillée 1.3. La bougie est endommagée 1.4. La cosse de bougie est lâche 1.5. Le filtre à air est sale 1.6. La bougie est lâche 1.7. L'écartement de la bougie est incorrect 1.8. Carburateur noyé par du carburant 1.9. Module d'allumage défectueux	1.1. Ajoutez du carburant 1.2. Séchez la bougie 1.3. Remplacez la bougie 1.4. À fixer correctement 1.5. Nettoyez le filtre à air 1.6. Serrez la bougie avec une force de 20–25 N m 1.7. Réglez l'écartement entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm 1.8. Retirez la bougie et tirez la poignée du lanceur à rappel jusqu'à ce que le carburateur se dégorge 1.9. Contactez un agent de maintenance agréé
2. Le moteur s'arrête	2.1. Pas assez de carburant dans le réservoir 2.2. Le dispositif de coupe est bloqué	2.1. Ajoutez du carburant 2.2. Éliminez le blocage
3. Démarrage difficile et perte de puissance du moteur	3.1. Saleté, eau ou carburant éventé dans le réservoir 3.2. Le trou d'aération du bouchon du réservoir de carburant est obstrué 3.3. Le filtre à air est sale	3.1. Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir. Remplissez le réservoir de carburant propre et non éventé 3.2. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant 3.3. Nettoyez le filtre à air

Problème	Cause possible	Solution
4. Le moteur fonctionne par à-coups	4.1. La bougie est défectueuse	4.1. Installez une nouvelle bougie avec un écartement correct
	4.2. L'écartement de la bougie est incorrect	4.2. Réglez l'écartement entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm
	4.3. Le filtre à air est sale	4.3. Nettoyez le filtre à air
5. Le moteur tourne mal au ralenti	5.1. Le filtre à air est sale	5.1. Nettoyez le filtre à air
	5.2. Événements de ventilation obstrués	5.2. Retirez les débris des événements
	5.3. Les ailettes de cylindre sont bloquées	5.3. Retirez les débris des ailettes de cylindre
6. Le moteur a des ratés à régime élevé	6.1. L'écartement entre les électrodes de la bougie est trop faible	6.1. Réglez l'écartement entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm
7. Surchauffe du moteur	7.1. Événements de ventilation obstrués	7.1. Retirez les débris des événements
	7.2. Bougie non conforme	7.2. Installez une bougie et des ailettes de cylindre conformes dans le moteur
8. Résultats insatisfaisants	8.1. Le dispositif de coupe est émoussé	8.1. Remplacez-le par un nouveau
	8.2. Les matériaux coupés surpassent les capacités du produit	8.2. Ne coupez que des matériaux correspondant aux capacités du produit
	8.3. Profondeur de coupe inadaptée	8.3. Corrigez la profondeur de coupe
9. Vibrations/bruits ou gaz d'échappement excessifs	9.1. Le dispositif de coupe est émoussé ou endommagé	9.1. Remplacez-le par un nouveau
	9.2. Écrous ou boulons desserrés	9.2. Serrage des écrous ou boulons
	9.3. Le type d'essence ou d'huile est non conforme	9.3. Vidangez l'essence/huile et remplissez avec l'essence/huile correcte

Recyclage et mise au rebut

Les produits usagés sont potentiellement recyclables et ne doivent donc pas être mêlés aux ordures ménagères. Nous vous demandons de nous aider et de contribuer à économiser les ressources et à protéger l'environnement en déposant ce produit dans un centre de collecte équipé (si disponible).

Essence, huile, huile usagée, mélange d'huile et d'essence et objets souillés d'huile comme les chiffons de nettoyage ne doivent donc pas être mêlés aux déchets ménagers. Mettez au rebut les articles contaminés par l'huile conformément aux réglementations locales et remettez-les à un centre de recyclage.

Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages au cours du transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr(e) que toutes les pièces ont été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recyclez ensuite l'emballage.

Caractéristiques techniques

Généralités

- > **Dimensions** : 1320 x 602 x 1050 mm
- > **Masse de la machine avec réservoirs vides et dans des conditions de fonctionnement normal** : env. 32 kg
- > **Volume du réservoir de carburant** : 1400 ml (cm³)
- > **Type d'essence** : Sans plomb 95
- > **Volume d'huile moteur** : 500 ml (cm³)
- > **Type d'huile moteur** : Huile pour moteur 4 temps (comme SAE 10W-30)
- > **Consommation spécifique de carburant avec moteur en régime max.** : 395 g/kWh
- > **Consommation de carburant avec moteur en régime max.** : 1,2 kg/h
- > **Tambour de scarification** : 18 lames en acier, Ø146 mm
- > **Tambour d'aération** : 26 ressorts en acier, Ø126 mm
- > **Largeur de travail** : 400 mm
- > **Profondeur de scarification** : -15~+5 mm, 6 niveaux
- > **Profondeur de démoissage** : -5~+15 mm, 6 niveaux
- > **Vitesse à vide** : 2800 min⁻¹
- > **Volume du bac de ramassage d'herbe** : 45 l
- > **Roues** : 8 pouces (roue avant)/
8 pouces (roue arrière)

Moteur

- > **Modèle du moteur** : Loncin LC165F-5
- > **Type de moteur** : Moteur à refroidissement par air, 4 temps
- > **Cylindrée du moteur** : 166 cm³
- > **Vitesse maximale du moteur** : 3000 min⁻¹
- > **Puissance nominale** : 3,0 kW
- > **Type de bougie** : F7RTC
- > **Écartement de la bougie** : de 0,7 à 0,8 mm

Niveau sonore

- > **Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur L_{pA}** : 86,4 dB(A)
- > **Incertitude K** : 3 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique L_{WA}** : 97,2 dB(A)
- > **Incertitude K** : 2,17 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} (selon 2000/14/EC amendé par 2005/88/EC)** : 100 dB(A)

Niveau de vibrations

- > **Vibrations mains/bras ahw** : 5,58 m/s²
- > **Incertitude K** : 1,5 m/s²

Les valeurs sonores ont été déterminées en fonction des critères d'évaluation du bruit prescrits dans la directive EN 13684: 2018, utilisant les normes de base indiquées dans EN ISO 3744 et EN ISO 11094. Portez une protection auditive, en particulier lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A). L'indice de vibration déclaré a été mesuré selon une méthode de test standardisée (selon EN 13684: 2018) et peut être utilisé pour comparer un produit avec un autre. L'indice de vibration déclaré peut également servir à évaluer à l'avance l'exposition de l'utilisateur aux vibrations.



AVERTISSEMENT ! En fonction de l'utilisation réelle du produit, les valeurs des vibrations peuvent différer de la valeur totale déclarée ! Adoptez les mesures appropriées afin de vous protéger contre toute exposition aux vibrations. Prenez en considération toutes les phases de travaux, comprenant les moments où le produit est en mode de fonctionnement à vide ou est mis hors tension.

Les mesures appropriées comprennent, entre autres, la maintenance et l'entretien régulier du produit et des accessoires, le maintien au chaud des mains, des pauses régulières et une bonne planification des tâches à exécuter.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la

garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Pour obtenir de l'aide sur la réparation ou l'entretien de votre produit, veuillez vous rendre à l'accueil de votre magasin, muni de votre ticket de caisse.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Producto

- Petro 2 in 1 Scarifier & Aerator / Scarificateur et aérateur 2-en-1 thermique / Aerator I wertykulator spalinowy 2w1 / Greblă și scarificator pe benzină / Gasolina 2 en 1 Escarificador y aireador / Gasolina 2 em 1 Escarificador e Aerador
- MSRP166-2
- 166cm³, 3.0kW
- 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/
Produsul/Producto/ Producto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/
Modelo/Modelo**

EAN

Petro 2 in 1 Scarifier & Aerator / Scarificateur et aérateur 2-en-1 thermique / Aerator I wertykulator / spalinowy 2w1 / Greblă și scarificator pe benzină / Gasolina 2 en 1 Escarificador y aireador / Gasolina 2 em 1 Escarificador e Aerador

MSRP166-2

5059340256405

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
(EU)2016/1628	Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée	Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Règlement (UE) 2016/1628 relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami	Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2016/1628/UE limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych	
2011/65 / UE ze zmianami	Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
2006/42/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind zgomotul în aer liber
2016/1628/UE	Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante
2011/65/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
Directiva sobre maquinaria modificada	2006/42/CE
2014/30/UE modificada	Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada	Directiva sobre ruido al aire libre
2016/1628/Reglamento de la UE	Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas
2011/65/UE modificada	Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas	2016/1628/REGULAMENTO da UE
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	
Measured Sound Power Level	Guaranteed Sound Power Level
Niveau de puissance acoustique mesuré	Niveau de puissance acoustique garanti
Zmierzony poziom mocy akustycznej	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică măsurat	Nivel de putere acustică garantat
Nivel de potencia sonora medido	Nivel de potencia sonora garantizado
Nível de potência sonora medido	Nível de potência sonora garantido
97.2 dB(A)	100 dB(A)
Engine Model	
Modèle de moteur	
Model silnika	
Modelul motorului	
Modelo de motor	
Modelo de motor	
Loncin LC165F-5	

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 13684:2018
EN ISO 14982:2009
EN ISO 3744:1995
ISO 11094:1991

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality & Sustainability Director

: 09/03/2022



Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square London W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

FR Distributeur:

Castorama France
C.S 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX France
www.castorama.fr

Pour toute réclamation, rendez-vous au service
après-vente de votre magasin ou par téléphone en
contactant notre service clients, du lundi au samedi
De 8h à 20h, au 09 74 75 01 74 (prix d'un appel local)

Distributeur:

Brico dépôt France
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.brico-depot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products